



Politica de confidențialitate – utilizarea datelor personale

Subiecte

Introducere

[Datele cu caracter personal pe care le colectăm](#)

[Datele cu caracter personal sensibil pe care le colectăm](#)

[Ce facem cu datele dvs. cu caracter personal](#)

[Distribuirea datelor dvs. cu caracter personal](#)

[Furnizori terți](#)

[Drepturile dvs.](#)

[Module Cookie](#)

[Securitatea datelor](#)

[Centru de preferințe](#)

[Informații de contact](#)

[Modificări ale politicii de confidențialitate](#)

Introducere

Acest site web este operat de către OY SRG Finland AB care face parte din Grupul Etraveli. Companiile din cadrul Grupului Etraveli gestionează o arie diversă de date cu caracter personal, cum ar fi nume, adrese de e-mail și alte informații legate de călătorii pe parcursul activității lor zilnice. Prin urmare, noi tratăm cu maximă seriozitate securitatea datelor și respectarea legislației privind protecția datelor. Această politică de confidențialitate explică modul nostru de colectare, stocare, utilizare și divulgare a datelor cu caracter personal pe care le colectăm cu privire la dvs. atunci când utilizați acest site web, precum și modul în care protejăm aspectele private și confidențialitatea informațiilor dvs. cu caracter personal. Viața dvs. privată este importantă pentru noi, așadar indiferent dacă ne folosiți serviciul pentru prima dată sau sunteți utilizator de lungă durată, vă rugăm să vă familiarizați cu practicile noastre - și să ne contactați dacă aveți orice întrebări.

Etraveli Group AB, nr. de înreg. 556584-4684 („noi”, „nouă” sau „nostru”), este așa-numitul „operator de date” al datelor dvs. cu caracter personal și, prin urmare, este entitatea responsabilă pentru legalitatea modului în care vă utilizăm datele cu caracter personal.

Datele cu caracter personal pe care le colectăm

În general, tipul de date cu caracter personal pe care le colectăm sunt informațiile de care avem nevoie pentru a vă permite să vă faceți aranjamentele și rezervările de călătorie. Acestea includ informații cum ar fi numele și prenumele, data nașterii, numărul de telefon și adresa de e-mail. Datele cu caracter personal pe care trebuie să le primim pentru a vă oferi condițiile de călătorie pe care le-ați rezervat prin intermediul site-urilor noastre web sunt singurele date care trebuie furnizate obligatoriu. În funcție de tipul serviciilor de călătorie pe care le utilizați, este posibil să colectăm, de asemenea, numărul dvs. de pasager frecvent, informații despre necesitățile dvs. de alimentație și problemele de sănătate (dacă există) și alte detalii relevante pentru condițiile dvs. de călătorie sau care sunt solicitate de un alt furnizor de servicii de călătorie (cum ar fi companiile aeriene și hotelurile). Aceasta nu este o listă exhaustivă. În cazul în care sunați la linia noastră de asistență, noi vom colecta datele pe care le oferiți pe durata apelului telefonic. După cum vedeți mai jos, și modulele noastre cookie colectează anumite informații.

Dacă faceți o rezervare pentru altcineva prin intermediul site-ului nostru web, vom solicita date cu caracter personal despre persoana respectivă. În această situație, contăm pe dvs. să informați persoanele în cauză cu privire la această politică de confidențialitate.

Datele cu caracter personal sensibil pe care le colectăm

În anumite cazuri, putem avea de-a face cu așa-numitele „categorii speciale de date cu caracter personal” ale dvs., care pot fi considerate sensibile. Acesta ar fi cazul, de exemplu, dacă (i) ați deținut o adeverință medicală pentru utilizarea unei protecții de anulare sau rambursare de la o companie aeriană; (ii) aveți o stare medicală sau de sănătate care vă afectează călătoria și pentru care aveți nevoie de asistență sau este necesară o anumită autorizație, sau (iii) ați deținut o cerere prin care ați dezvăluit alte date cu caracter personal sensibil ale dvs.

Înainte de a administra datele dvs. cu caracter personal sensibil, vă solicităm acordul pentru a proceda astfel. Prin urmare, vă solicităm să utilizați formularele de contact dedicate de pe site-urile noastre web pentru a transmite orice date cu caracter sensibil. Formularele de contact vă permit să ne acordați consimțământul necesar conform legislației aplicabile privind protecția datelor. Desigur, acest consimțământ poate fi retras în orice moment. Nu vom administra niciun fel de date cu caracter personal sensibil pe care nu ni se permite să le administrăm sau pe care nu ni le-ați furnizat. Un număr limitat al personalului nostru va

avea acces la datele dvs. cu caracter personal sensibil și, după administrarea datelor dvs. cu caracter sensibil, în conformitate cu solicitarea dvs., vom șterge datele cât mai curând posibil.

Ce facem cu datele dvs. cu caracter personal

Pentru a putea administra datele dvs. cu caracter personal, legislația aplicabilă în materie de protecție a datelor ne obligă să avem așa-numitul „temei juridic” pentru fiecare dintre scopurile noastre în prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal. Din acest motiv, am întocmit tabelul de mai jos pentru a arăta temeiul juridic pentru fiecare dintre scopurile noastre.

Ceea ce facem (scopurile noastre în prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal)	Temeiul juridic	Timpul de stocare
<p>Permiterea condițiilor și a rezervărilor de călătorie pe care le-ați solicitat de la noi (adică rezervarea serviciilor de călătorie intermediare de noi, precum și furnizarea propriilor noastre servicii).</p>	<p>Executarea contractului încheiat cu dvs. În cazurile în care ne-ați pus la dispoziție date cu caracter personal sensibil, consimțământul reprezintă temeiul juridic.</p>	<p>3 ani de la data achiziției. Consimțământul pentru datele cu caracter personal sensibil poate fi retras în orice moment.</p>
<p>Dacă ați ales să creați un cont de utilizator pe site-ul nostru, vă vom pune la dispoziție contul respectiv. Contul include acces la informații despre condițiile și rezervările de călătorie anterioare. Vom stoca, de asemenea, numele de utilizator și parola dumneavoastră.</p>	<p>Executarea contractului încheiat cu dvs.</p>	<p>Datele contului dumneavoastră de utilizator, precum și informațiile personale legate de aranjamentele de călătorie și rezervările anterioare, vor fi stocate până când veți decide să vă anulați contul de utilizator prin intermediul site-ului nostru. Totuși, dacă nu vă conectați la contul de utilizator timp de 24 de luni, noi vom șterge acest cont și informațiile pe care le conține, cu condiția să nu existe un alt temei juridic care să impună păstrarea datelor stocate.</p>
<p>Dacă ați început un proces de rezervare, dar nu ați finalizat achiziția, vă putem trimite un e-mail cu un link înapoi la rezultatul căutării sau la rezervarea inițiată, în funcție de momentul în care procesul dvs. de rezervare de pe site-ul web a fost întrerupt.</p>	<p>Interesul nostru legitim este de a ne desfășura activitatea și de a vă permite să finalizați achiziția fără a mai fi nevoie să completați toate informațiile încă o dată. Dacă nu doriți aceste e-mailuri, puteți opta în orice moment să nu le mai primiți, în cadrul e-mailului.</p>	<p>24 de ore de la momentul în care ați părăsit procesul de rezervare.</p>
<p>Înainte de începerea aranjamentului dvs. de călătorie, vă vom oferi informații și oferte suplimentare referitoare la aranjamentul dvs. specific, cum ar fi posibilele suplimente precum bagaje suplimentare și alte informații de utilizare pentru călătoria dvs. Unele informații se bazează pe profilarea informațiilor pe care le-ați furnizat pe parcursul procesului de rezervare (de exemplu, data/datele la care călătoriți, destinația dvs., etc.).</p>	<p>Interesul nostru legitim este de a vă oferi o călătorie mai convenabilă și de a vă permite să găsiți cu ușurință mai multe informații relevante pentru dvs. Dacă nu doriți aceste informații, puteți opta în orice moment să nu le mai primiți, în cadrul e-mailului.</p>	<p>Nu mai târziu de momentul la care încep condițiile dvs. de călătorie. Alte prelucrări similare pot continua în conformitate cu scopurile prevăzute mai jos.</p>
<p>După condițiile dvs. de călătorie, vă putem transmite buletinul nostru informativ care conține recomandări privind alte modalități de călătorie și produse și servicii legate de călătorii care ar putea fi de interes pentru dvs. Unele recomandări se bazează pe profilarea opțiunilor dvs. anterioare atunci când ați rezervat o călătorie și comportamentul dvs. în legătură cu e-mailurile noastre.</p>	<p>Interesul nostru legitim este de a ne desfășura activitatea și de a vă permite să faceți aranjamentele de călătorie de interes pentru dumneavoastră. Dacă nu doriți aceste e-mailuri, puteți opta în orice moment să nu le mai primiți, în cadrul e-mailului sau pe site-ul nostru web. De asemenea, înainte de finalizarea unei achiziții, puteți refuza primirea buletinului informativ.</p>	<p>3 ani de la data achiziției.</p>

Înregistrarea apelurilor telefonice în scopuri de asigurare a calității și pentru orice solicitări sau cereri viitoare din partea dvs.	Interesul nostru legitim este (i) de a îmbunătăți serviciul nostru prin educație internă și, dacă este cazul, (ii) de a soluționa potențialele solicitări sau reclamații din partea dvs. Dacă nu doriți înregistrarea apelului telefonic, puteți refuza această înregistrare înainte de începerea ei.	6 luni de la data apelului telefonic. Numai un număr limitat de persoane au acces la înregistrarea dvs.
Utilizarea modulelor cookie, de exemplu, pentru a îmbunătăți gradul de utilizare a acestui site web, furnizarea unei experiențe personalizate și pentru colectarea statisticilor de utilizare. De asemenea, folosim module cookie de sesiune pentru a îmbunătăți securitatea acestui site web	Interesul nostru legitim este (i) de a ne îmbunătăți site-ul web, (ii) a vă arăta oferte de interes pentru dvs. și (iii) de a avea o ofertă de servicii și un site web sigure. Dacă nu doriți să stocăm module cookie pe computerul dvs., puteți oricând să vă modificați setările din browser.	În funcție de tipul de module cookie. Vedeți mai jos timpii de stocare detaliate.

În afară de cele de mai sus, luăm măsurile zilnice necesare pentru întreprinderile care furnizează servicii consumatorilor, cum ar fi arhivare, contabilitate, facturare, îndeplinirea obligațiilor de protecția împotriva spălării banilor și menținerea securității site-ului nostru web. În măsura în care acest lucru nu este obligatoriu în conformitate cu legile aplicabile, luăm aceste măsuri pe baza interesului nostru legitim. De asemenea, este posibil să analizăm comportamentul clienților noștri pentru a ne îmbunătăți site-urile web și serviciile la nivel general. Cu toate acestea, o astfel de analiză va utiliza date generalizate sau anonimizate la un nivel agregat.

Distribuirea datelor dvs. cu caracter personal

Vom distribui datele dvs. cu caracter personal numai atunci când este necesar pentru scopurile enumerate în această politică de confidențialitate. Distribuirea poate avea loc către alte companii din cadrul Grupului Etraveli, autoritățile guvernamentale și partenerii noștri de afaceri de încredere. De exemplu, putem distribui datele dvs. cu caracter personal (inclusiv datele cu caracter personal sensibil, atunci când este cazul) cu partenerii de afaceri, cum ar fi companiile aeriene, furnizorii de hoteluri, companiile de asigurări și Sistemele de Distribuție Globală (așa-numitele GDS) pentru a vă facilita condițiile și rezervările de călătorie.

Fiecare partener este responsabil pentru propria administrare a datelor dvs. cu caracter personal după ce le-a primit de la noi, ceea ce înseamnă că trebuie să contactați partenerul în cauză pentru orice neclaritate legată de drepturile dvs. în conformitate cu legislația aplicabilă privind protecția datelor. Vă recomandăm să citiți politicile de confidențialitate respective ale partenerilor pentru informații despre administrarea datelor dvs. cu caracter personal.

Vom distribui datele dvs. cu caracter personal și cu alte companii (așa-numiții „operatori de date”) care au nevoie de ele pentru a furniza serviciile pe care le-ați solicitat, cum ar fi furnizorii de servicii care rulează call centre-urile și alți furnizori și comercianți care vă vor administra datele cu caracter personal atunci când își vor furniza serviciile către noi (de exemplu, stocare externă).

Având în vedere natura globale a industriei călătoriilor, datele dvs. cu caracter personal pot fi prelucrate în diferite locuri din întreaga lume atunci când părțile cărora le distribuim datele dvs. cu caracter personal au domiciliul într-o țară din afara UE/SEE. Distribuirea datelor cu caracter personal în afara UE/SEE necesită un anumit temei juridic conform legislației aplicabile privind protecția datelor. În cazul în care o țară este considerată de către Comisia Europeană ca fiind o țară cu un nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal, acesta va fi temeiul nostru juridic. În caz contrar, există trei tipuri principale de temeiuri juridice pe care ne-am putea baza această distribuire. Acestea sunt:

- i. că transferul este necesar pentru îndeplinirea contractului cu dvs. (de exemplu, atunci când ați rezervat un zbor cu o companie aeriană care are sediul în afara UE/SEE);
- ii. că transferul se va baza pe clauzele standard de protecție a datelor pentru transferul de date cu caracter personal către țări din afara UE/SEE adoptate de Comisia Europeană (o copie a acestor clauze standard privind protecția datelor poate fi găsită la <http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/>); și
- iii. Scutul de protecție UE-SUA, în cazul în care transferul este realizat către Statele Unite, iar destinatarul este autorizat în mod legal.

Furnizori terți

Rețineți faptul că site-ul nostru web conține link-uri către alte site-uri web și servește conținut de la furnizori terți. Această politică de confidențialitate se aplică numai site-ului nostru web și serviciilor noastre. Când urmați link-uri către alte site-uri web sau utilizați servicii și produse ale unor terți, trebuie să citiți politicile de confidențialitate ale acestora. De asemenea, dacă alegeți să ne contactați prin intermediul rețelelor sociale, această politică de confidențialitate nu se aplică datelor cu caracter personal transmise de dvs. ca parte a unui astfel de contact - în acest caz, vă recomandăm să citiți politica de confidențialitate a furnizorului rețelei sociale respective.

Drepturile dvs.

În conformitate cu legislația aplicabilă privind protecția datelor, aveți anumite drepturi ca „subiect de date”. Mai jos puteți găsi o enumerare a drepturilor dvs. Drepturile dvs. includ următoarele:

- i. **Dreptul la acces** – Aveți dreptul să accesați datele cu caracter personal pe care le administrăm. De asemenea, aveți dreptul să primiți anumite informații despre modul în care utilizăm datele cu caracter personal. Aceste informații sunt oferite în prezentul document.
- i. **Dreptul la rectificare** – În anumite circumstanțe, aveți dreptul să corectați datele cu caracter personal inexacte cu privire la dvs. și să completați datele cu caracter personal incomplete. Rețineți că este posibil să nu putem corecta datele cu caracter personal inexacte furnizate de dvs., de ex. regulile companiilor aeriene, precum și faptul că o astfel de schimbare specială poate genera costuri.
- i. **Dreptul de ștergere** – În anumite circumstanțe, aveți dreptul să vă ștergeți datele cu caracter personal. Acesta este așa-numitul „drept de a fi uitat”.
- i. **Dreptul de limitare a prelucrării** – În anumite circumstanțe, aveți dreptul să limitați modul în care vă folosim datele cu caracter personal.
- i. **Dreptul la portabilitatea datelor** – Aveți dreptul să vă primiți datele cu caracter personal (sau să vă transmiteți datele cu caracter personal direct unui alt operator de date) din partea noastră într-un format structurat, utilizat în mod obișnuit și care poate fi citit automat.
- i. **Dreptul de a refuza** – Aveți dreptul să refuzați anumite tipuri de administrare a datelor cu caracter personal pe care le efectuăm. Acest lucru se aplică tuturor activităților noastre care se bazează pe „interesul nostru legitim”.

În cele din urmă, aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă de supraveghere a protecției datelor.

Module Cookie

Un modul cookie este un fișier text mic care este stocat pe computerul dvs., unele doar până când închideți browser-ul (așa-numitele „module cookie de sesiune”) și altele pentru o perioadă mai lungă de timp (așa-numitele „module cookie permanente”). Dacă nu doriți să permiteți stocarea modulelor cookie pe computerul dvs., puteți modifica setările din browser. Rețineți, totuși, faptul că, în anumite cazuri, unele dintre caracteristicile site-ului nostru ar putea să nu funcționeze corect și, drept urmare, este posibil ca o parte a conținutului să nu se afișeze corect.

Acest site web utilizează module cookie din mai multe motive, inclusiv pentru furnizarea unei experiențe personalizate, pentru îmbunătățirea gradului de utilizare a acestui site web și pentru colectarea statisticilor de utilizare. De asemenea, folosim module cookie de sesiune pentru a îmbunătăți securitatea acestui site web.

În unele cazuri, atunci când folosim module cookie, distribuim date și cu terți. De exemplu, folosim Google Analytics și Google AdWords, servicii care transmit date despre traficul pe site-ul web către serverele Google. Google Analytics nu identifică utilizatori individuali și nu asociază adresa dvs. IP cu alte date deținute de Google. Utilizăm rapoartele furnizate de Google pentru a ne ajuta să înțelegem traficul pe site-ul web și utilizarea paginilor web și pentru a optimiza reclamele cumpărate de la rețeaua de publicitate proprie Google și de la alte rețele de publicitate. Google poate prelucra datele în maniera descrisă în **Politica de confidențialitate Google** și pentru scopurile prevăzute mai sus în această secțiune. Puteți renunța la Google Analytics dacă dezactivați sau refuzați modulul cookie, dezactivați JavaScript sau utilizați serviciul de renunțare oferit de Google. **Pentru a renunța la opțiunile de reclamă oferite de Google, utilizați acest link.**

Site-ul nostru web utilizează și Facebook pixel, care colectează date agregate anonimizate care ne ajută la optimizarea achizițiilor de reclame de pe diferitele platforme Facebook (inclusiv Instagram). Facebook colectează un nume de utilizator care îi va permite să recunoască dacă un utilizator a vizitat un site cu Facebook pixel. Noi, ca agenți de publicitate, nu putem niciodată identifica comportamentul unui anumit utilizator. Facebook și platformele aferente se află într-un ecosistem publicitar închis, unde utilizatorii pot reglementa dacă sunt de acord ca agenții de publicitate care folosesc datele colectate de pe site-urile lor web să cumpere anunțuri pe Facebook. **Pentru a vizualiza și modifica setările dvs. de publicitate de pe Facebook, utilizați acest link.**

Mai mult, site-ul nostru web utilizează scripturi de urmărire a conversiilor și module cookie de la **Microsoft Bing**, **TripAdvisor** și **TvSquared** (le puteți vizualiza politicile de confidențialitate urmărind link-urile). Toate aceste servicii colectează date statistice agregate care ne ajută să optimizăm achizițiile de reclame. Noi, ca agenți de publicitate, nu putem identifica un anumit utilizator folosind aceste date. Puteți dezactiva utilizarea modulelor cookie în setările browserului.

Pentru a fi transparenți, am rezumat modulele cookie utilizate pe acest site web aici.

Pentru mai multe informații despre module cookie, vizitați www.youronlinechoices.com.

Securitatea datelor

Pentru a păstra siguranța datelor dvs. cu caracter personal, am implementat o serie de măsuri de securitate tehnică și organizatorică. De exemplu, menținem niveluri înalte de securitate tehnică în toate sistemele (inclusiv trasabilitate, recuperare în caz de dezastru, limitări ale accesului, etc.). În plus, am adoptat politici pentru a ne asigura că angajații noștri (care, desigur, sunt supuși obligațiilor de confidențialitate) nu utilizează date cu caracter personal atunci când nu este necesar. Astfel de politici ne stabilesc standardele atunci când contractăm furnizori sau introducem noi sisteme informatice în cadrul operațiunilor

noastre.

Centru de preferințe

[Iată legătura către centrul de preferințe personale.](#)

Cum ne puteți contacta

Dacă aveți întrebări legate de administrarea datelor dvs. cu caracter personal sau utilizarea noastră a modulelor cookie sau dacă doriți să vă invocați oricare dintre drepturile pe care le aveți în conformitate cu legislația aplicabilă privind protecția datelor, vă rugăm să trimiteți un e-mail la: privacy@etraveli.com sau să folosiți următoarele detalii:

Etraveli Group AB

În atenția: Director de Confidențialitate

P.O Box 1340

751 43 Uppsala

Suedia

Modificări ale politicii de confidențialitate

Dacă schimbăm modul în care vă administrăm datele cu caracter personal sau modul în care folosim modulele cookie, vom actualiza în mod prompt această politică de confidențialitate și o vom publica pe acest site web.

Ultima actualizare: 2018-05-21.